



we take care of your hands



[www.nettuno.net](http://www.nettuno.net)

Da 40 anni pensiamo alle vostre mani,

...sempre, ogni giorno.



*Il fondatore Battista Fratus*

Fondata da Battista Fratus nel 1970 con un grande spirito di intraprendenza coniugato al fondamentale aiuto della moglie, Nettuno ha raggiunto in questi 40 anni di attività la leadership italiana nel segmento dello "Skin care" e conquistato importanti mercati europei ed extraeuropei con competitori di altissimo livello.

La sintesi di un successo:

- 1970: viene inaugurato il primo insediamento produttivo, un modesto laboratorio situato nello scantinato dell'abitazione della famiglia Fratus;
- 1973: Lorenzo Fratus, oggi Amministratore Delegato e Direttore Tecnico, compie 18 anni ed entra in azienda;
- 1974: il laboratorio viene ingrandito e spostato in uno stabilimento di 400 m<sup>2</sup>, dotato di un impianto con una capacità produttiva di circa 500 kg/giorno;
- 1977: Giancarlo Fratus oggi Amministratore Delegato e Direttore Commerciale, raggiunge la maggiore età e fa il suo ingresso in azienda;
- 1984: la produzione, stimolata da un sostanziale incremento delle vendite, sale a 3 ton/giorno;
- 1985: Nettuno cresce ancora e si evolve, diventando Nettuno snc;
- 1986: Nettuno brevetta il primo gel lavamani italiano "GELITA" e ne registra il marchio;
- 1990: la produzione giornaliera sale a 7 ton/giorno;
- 1996: Nettuno si trasferisce in una struttura nuova ed ancora più moderna, che occupa una superficie di circa 8.000 m<sup>2</sup>, di cui 4.000 coperti. Si dota di impianti produttivi computerizzati, laboratori di ricerca e magazzini logistici d'avanguardia. La capacità produttiva fa un ulteriore balzo in avanti, arrivando a 25 ton/giorno;
- 1998: nasce l'Ufficio Qualità, grazie al quale Nettuno ottiene il primo certificato UNI EN ISO 9001;
- 2001: Nettuno si trasforma in società di capitale. Anche l'ultimogenita, Marina, entra nel board dirigenziale occupandosi di amministrazione finanziaria;
- 2005: l'azienda, da sempre impegnata per uno sviluppo industriale eco-compatibile, ottiene il certificato UNI EN ISO 14000 e s'impegna a collaborare sempre più attivamente sul piano ambientale con associazioni ed enti a livello nazionale ed internazionale;
- 2009: nasce Nettuno Iberica S.L. con sede a Valdemoro (Madrid, Spagna);
- 2010: Nettuno crea una linea di prodotti per soddisfare i clienti più sensibili alle tematiche ambientali, ottenendo la certificazione Ecolabel;
- 2011: nasce Nettuno Lusitana Lda con sede a Lisbona (Portogallo).

La forza di credere in valori antichi ma sempre attuali e la convinzione che il capitale umano sia il patrimonio più prezioso dell'azienda, uniti a sistemi di produzione all'avanguardia ed a continue innovazioni tecniche, permettono a Nettuno di guardare alle future sfide del mercato con entusiasmo e fiducia.

Seppure non occupi ruoli attivi in azienda e per questo non sia stata menzionata in precedenza, la primogenita di Battista Fratus, Anna, ha avuto un ruolo di valore incommensurabile nella crescita e nello sviluppo di Nettuno. Senza di lei non avremmo potuto scrivere la nostra storia e di questo le siamo e saremo sempre grati.

For 40 years we have been taking care of your hands,

... always, every day.



1970

Founded in 1970 by Battista Fratus with great entrepreneurial spirit and the invaluable help of his wife, Nettuno has, in the last 40 years of activity, reached leadership status in Italy in the "Skincare" sector winning important markets both inside and outside Europe against several top competitors.

Synthesis of a success:

- 1970: first production plant is set up in a laboratory situated in the basement of the founder's house;
- 1973: Lorenzo Fratus, who today is the CEO, joins the company as soon as he reaches the age of 18;
- 1974: first productive factory over a covered area of 400 sq.mts. and first production plant of around 500 Kg./day;
- 1977: Giancarlo Fratus, today Managing Director and Sales Manager, joins the company on coming of age;
- 1984: Nettuno manages to win more and more markets and production rises to 3 tons/day;
- 1985: Lorenzo and Giancarlo Fratus recapitalize the Company transforming it into a general partnership;
- 1986: Nettuno patents "GELITA" the first Italian handwashing gel, registering the trademark;
- 1990: daily production rises to levels of 7 tons/day;
- 1996: Nettuno moves to its new modern building and their present headquarters, over an area of 8.000 sq.mts. of which 4.000 sq.mts are under cover, equipped with computerized production plant, research laboratories and state of the art logistics warehousing, taking productive capacity to 25 tons/day;
- 1998: the Quality Control Office is set up and Nettuno gets the UNI EN ISO 9001 certification;
- 2001: Nettuno becomes a limited company (Ltd) and this is also the year that the youngest daughter Marina joins the Board of Directors and becomes responsible for financial administration;
- 2005: the company obtains the UNI EN ISO 14000 environmental certification and implements its own policies which see it committed to eco-friendly industrial development with environmental and social events in collaboration with associations and authorities at national and international level;
- 2009: Nettuno Iberica S.L. is founded with headquarters in Valdemoro (Madrid, Spain);
- 2010: Nettuno creates a new product line aimed to satisfy the most environmental caring customers and obtains the EU Ecolabel;
- 2011: Nettuno Lusitana Lda is founded with headquarters in Lisbon (Portugal).

In this brief history of various past events the typically "Family Company" profile is evident. The consistency of principles and age-old but still current values, the management of human resources as its fundamental asset together with cutting edge production systems, mean that Nettuno can view future market challenges with enthusiasm and confidence. Even if not mentioned, though purely because she does not occupy an active role in the company, Anna, Battista Fratus' first born child, has played an invaluable role without which we would not have been able to write our story today. For this Nettuno is and always will be eternally grateful.





# Depuis 40 ans nous prenons soin de vos mains, ...tous les jours et pour toujours.

Fondée par Battista Fratus en 1970 grâce à son grand esprit d'initiative et à l'aide fondamentale de sa femme, pendant ses 40 années d'activité Nettuno a atteint le leadership italien dans le segment du "Skin care" et elle a conquis les marchés européens et extra-européens et leurs compétiteurs de très haut niveau.

La synthèse d'un succès:

1970: premier local pour la production de nettoyeurs pour les mains dans un laboratoire à l'intérieur de l'habitation du fondateur;  
1973: Lorenzo Fratus aujourd'hui Administrateur Délégué et Président, à 18 ans entre dans la société;  
1974: première implantation de production sur une surface couverte de 400 m<sup>2</sup> et première usine avec une production d'environ 500 kg/jour;  
1977: Giancarlo Fratus aussi, qui aujourd'hui est Administrateur Délégué et Directeur Commercial, à la majorité fait son entrée dans l'entreprise;  
1984: Nettuno conquiert de plus en plus des nouveaux marchés et la production monte jusqu'à 3 tonnes/jour;  
1985: Lorenzo et Giancarlo Fratus entrent dans le capital, d'où la transformation de l'entreprise en une société;  
1986: Nettuno brevète "GELITA", le premier gel lave-mains italien et en dépose la marque;  
1990: la production quotidienne atteint des niveaux record de 7 tonnes/jour;  
1996: Nettuno s'installe dans une nouvelle et moderne structure, le siège actuel, sur une surface de 8000 mètres carrés, dont 4000 couverts, et qui est pourvue d'installations de production informatisées, de laboratoires de recherche et de magasins logistiques d'avant-garde qui permettent d'augmenter la capacité de production jusqu'à 25 tonnes/jour;  
1998: Nettuno obtient la première certification UNI EN ISO 9001 et crée le Bureau Qualité;  
2001: Nettuno devient une société de capitaux et c'est l'année dans laquelle la dernière née, Marina, entre dans le board de direction de l'entreprise en se chargeant de l'administration des finances;  
2005: l'entreprise obtient la certification pour l'environnement UNI EN ISO 14000 et implémente ses politiques d'engagement qui visent à un développement industriel éco-compatible par le biais d'initiatives d'envergure environnementale et sociale, en collaboration avec des associations et des organismes au niveau national et international;  
2009: Nettuno Iberica S.L., avec son siège à Valdemoro (Madrid, Espagne), voit le jour;  
2010: Nettuno crée une gamme de produits visant à satisfaire la clientèle la plus sensible au thème de l'environnement et obtient la certification européenne Ecolabel;  
2011: Nettuno Lusitana Lda, avec son siège à Lisbonne (Portugal), voit le jour.

Dans cette courte chronologie concernant les différentes étapes de l'entreprise, il ressort un profil d'entreprise familiale. La cohérence avec les principes et les valeurs anciens mais toujours actuels, la gestion du capital humain en tant que patrimoine fondamental et des systèmes de production de pointe, permettent à Nettuno de regarder les défis futurs du marché avec enthousiasme et confiance.

Même si elle n'a pas été mentionnée, mais seulement parce qu'elle n'a pas un rôle actif dans l'entreprise, Anna, l'aînée de Battista Fratus, a joué un rôle d'une valeur inestimable sans lequel aujourd'hui on n'aurait pas pu écrire notre histoire. Pour cela Nettuno lui est et sera toujours reconnaissant.



2010

# Desde hace 40 años pensamos en sus manos ... ¡siempre, cada día!

Fundada por Battista Fratus en 1970 con gran espíritu emprendedor junto al fundamental apoyo de su mujer, Nettuno ha conseguido en estos 40 años de actividad el liderazgo italiano en el sector del cuidado y la limpieza de manos y ha conquistado importantes mercados europeos y mundiales, compitiendo con fabricantes de altísimo nivel.

Síntesis de éxito:

1970: primera instalación productiva de lavamanos en un laboratorio situado en la vivienda del fundador;  
1973: Lorenzo Fratus, hoy Administrador Delegado y Presidente, a los 18 años entra a formar parte de la empresa;  
1974: primera nave industrial de 400 m<sup>2</sup> y primera cadena de producción de más o menos 500 Kg/día;  
1977: Giancarlo Fratus, hoy Administrador Delegado y Director comercial, cuando es mayor de edad, también entra a formar parte de la empresa;  
1984: Nettuno domina cada vez más los nuevos sectores de mercado y la producción aumenta hasta 3ton/día;  
1985: la empresa se transforma en sociedad, formando parte Lorenzo y Giancarlo Fratus;  
1986: Nettuno inscribe en el registro el primer limpiador en gel para las manos italiano "GELITA" patentando la marca;  
1990: la producción diaria es de 7ton/día, todo un record;  
1996: Nettuno se traslada a unas nuevas y modernas instalaciones, que es la actual sede, con una superficie de 8000 m<sup>2</sup>, de los cuales 4000 están cubiertos, con sistemas productivos computerizados, laboratorios de investigación y almacenes organizados estratégicamente de vanguardia, aumentando la capacidad productiva a 25 ton/día;  
1998: Nettuno obtiene el primer certificado UNI EN ISO 9001 y al mismo tiempo nace el Departamento de Calidad;  
2001: Nettuno se transforma en sociedad por acciones y en este año la hija menor Marina entra a formar parte de la dirección, ocupándose de la administración financiera;  
2005: la sociedad obtiene el certificado UNI EN ISO 14000 implicándose y estableciendo una política de inserción para un desarrollo industrial ecocompatible con proyectos ambientales y sociales colaborando con asociaciones y organismos a nivel nacional e internacional;  
2009: nace Nettuno Ibérica S.L. con sede en Valdemoro (Madrid);  
2010: Nettuno crea una línea de productos para satisfacer a los clientes más concienciados con el respeto al medioambiente, obteniendo la certificación Ecolabel;  
2011: nace Nettuno Lusitana Lda con sede en Lisboa (Portugal).

En esta corta cronología de las distintas etapas de la sociedad, es evidente el perfil "familiar de la empresa" la coherencia con principios y valores de antaño pero siempre actuales, los recursos humanos como patrimonio fundamental junto a sistemas productivos de vanguardia que permiten a Nettuno proyectarse en los retos futuros del mercado con entusiasmo y confianza. Omittimos a Anna la hija mayor de Battista Fratus, sólo porque no ejerce activamente en la empresa, pero el papel que ha desempeñado ha sido determinante, sin el cuál no hubiéramos podido escribir nuestra historia. Por esto Nettuno se lo agradecerá siempre.



Lasciamo ai nostri figli  
un mondo più pulito



Let our children inherit  
a cleaner world

¡Dejemos a nuestros hijos  
un mundo más limpio!

Laissons à nos enfants  
un monde plus propre

Desajamos aos nossos filhos  
um mundo mais limpo



SISTEMA DI GESTIONE QUALITA'  
CONFORME ALLA NORMA  
UNI EN ISO 9001:2008



SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTE  
CONFORME ALLA NORMA  
UNI EN ISO 14001:2004



# Indice Index



Paste • Pastes	4
Creme • Creams	7
Gel • Gels	10
Crema Solare • Sunscreen	13
Creme Protettive • Protective Creams	14
Salviette • Wipes	15
Spray Sanitizzante • Sanitizing Spray	16
Saponi Disinfettanti • Disinfecting Soaps	17
Saponi Liquidi • Liquid Soaps	18
Linea Ecolabel • Ecolabel Line	22
Lavamani per inchiostri • Hand cleaning gel for ink	25
Linea Macro Division • Macro Division	26
Espositori • Displays	27
Accessori • Accessories	28
Detergenti Speciali • Special Detergents	29
Guida d'uso • Suggested use	30





# NETTUNO LINEA PIÚ

## Pasta lavamani



### Confezioni

- 00001 barattolo da 500 ml
- 00002 barattolo da 1000 ml
- 00003 secchiello da 5000 ml
- 00004 secchio da 25 kg

### Envases

- 00001 cubo de 500 ml
- 00002 cubo de 1000 ml
- 00003 cubo de 5000 ml
- 00004 cubo de 25 kg

### Packaging

- 00001 500 ml tub
- 00002 1000 ml tub
- 00003 5000 ml bucket
- 00004 25 kg bucket

### Embalagens

- 00001 pote de 500 ml
- 00002 pote de 1000 ml
- 00003 balde de 5000 ml
- 00004 balde de 25 kg

### Conditionnement

- 00001 seau de 500 ml
- 00002 seau de 1000 ml
- 00003 seau de 5000 ml
- 00004 seau de 25 kg

### Verpackungen

- 00001 500-ml-Eimer
- 00002 1000-ml-Eimer
- 00003 5000-ml-Eimer
- 00004 25-kg-Eimer

### Упаковка

- 00001 банка, 500 мл
- 00002 банка, 1000 мл
- 00003 ведро, 5 кг
- 00004 ведро, 25 кг

## Paste • Pastes

I

Pasta lavamani tradizionale con abrasivi di origine naturale, arricchita con glicerina.

E

Pasta lavamanos con abrasivos de origen natural y glicerina, según la fórmula tradicional.

EN

Traditional hand cleaning paste with natural abrasive, containing glycerine.

P

Pasta lava-mãos tradicional com abrasivos de origem natural e glicerina.

F

Nettoyant mains traditionnel en pâte contenant de la glycérine et des abrasifs d'origine naturelle.

D

Traditionelle Handwaspaste mit natürlichen Reibemitteln und Glycerin.

RU

Абразивная паста для мытья рук с микрогранулами натурального происхождения и глицерином.



# LINEA BLANCA

## Pasta lavamani bianca



### Confezioni

- 00557 barattolo da 750 ml
- 00558 secchiello da 5000 ml
- 00330 secchiello da 5000 ml in Expo Pallet

### Envases

- 00557 cubo de 750 ml
- 00558 cubo de 5000 ml
- 00330 cubo de 5000 ml en Expo Pallet

### Packaging

- 00557 750 ml tub
- 00558 5000 ml bucket
- 00330 5000 ml bucket on Expo Pallet

### Embalagens

- 00557 pote de 750 ml
- 00558 balde de 5000 ml
- 00330 balde de 5000 ml em Expo Pallet

### Conditionnement

- 00557 seau de 750 ml
- 00558 seau de 5000 ml
- 00330 seau de 5000 ml sur Expo Pallet

### Verpackungen

- 00557 750-ml-Eimer
- 00558 5000-ml-Eimer
- 00330 5000-ml-Eimer auf Expo Pallet

### Упаковка

- 00557 банка, 750 мл
- 00558 ведро, 5 кг
- 00330 ведро, 5 кг для палеты

## Paste • Pastes

5



Pasta lavamani bianca con microsfere sintetiche, arricchita con glicerina.



Pasta lavamanos blanca con microesferas sintéticas abrasivas, enriquecida con glicerina.



White hand cleaning paste with synthetic microspheres, containing glycerine.



Pasta lava-mãos branca com microesferas sintéticas e glicerina.



Pâte blanche de lavage des mains contenant de la glycérine et microbilles synthétiques.



Weißer Handwaschpaste mit synthetischen Mikroku-geln und Glycerin.



Абразивная белая паста для мытья рук с синтетическими микрогранулами и глицерином.





# LA ROSSA IN PASTA

## Pasta lavamani rossa



### Confezioni

00671 barattolo da 750 ml

00672 secchiello da 5000ml

### Envases

00671 cubo de 750 ml

00672 cubo de 5000 ml

### Packaging

00671 750 ml tub

00672 5000 ml bucket

### Embalagens

00671 pote de 750 ml

00672 balde de 5000 ml

### Conditionnement

00671 seau de 750 ml

00672 seau de 5000 ml

### Verpackungen

00671 750-ml-Eimer

00672 5000-ml-Eimer

### Упаковка

00671 банка, 750 мл

00672 ведро, 5 кг

6

## Paste • Pastes

I

Pasta lavamani di alta qualità con microsfere sintetiche, arricchita con glicerina e sericina.

E

Pasta lavamanos de alta calidad con microesferas sintéticas abrasivas, enriquecida con glicerina y sericina.

EN

High performance hand cleaning paste with synthetic microspheres. Containing glycerine and sericin.

P

Pasta lava-mãos de alta qualidade com microesferas sintéticas abrasivas. Com glicerina e sericina.

F

Pâte de lavage des mains d'haute qualité contenant des microbilles abrasives synthétiques. Avec glycérine et séricine.

D

Hochwertige Handwaschpaste mit synthetischen Mikrokugeln. Mit Glycerin und Serizin.

RU

Абразивная паста высокого качества для мытья рук с синтетическими микрогранулами, глицерином и серицином.





# MACROCREAM

## Crema lavamani con microsfere naturali



### Confezioni

- 00181 flacone da 1000 ml senza dosatore
- 00175 flacone da 1000 ml con dosatore
- 00320 T-Box da 3000 ml con dosatore
- 00324 T-Box da 5000 ml con dosatore
- 00790 T-Bag ricarica in sacchetto da 3000 ml
- 00339 T-Box da 3000 ml con dosatore in Expo Pallet
- 00344 T-Box da 5000 ml con dosatore in Expo Pallet

### Envases

- 00181 botella de 1000 ml sin dispensador
- 00175 botella de 1000 ml con dispensador
- 00320 T-Box de 3000 ml con dispensador
- 00324 T-Box de 5000 ml con dispensador
- 00790 T-Bag recarga de 3000 ml
- 00339 T-Box de 3000 ml con dispensador en Expo Pallet
- 00344 T-Box de 5000 ml con dispensador en Expo Pallet

### Packaging

- 00181 1000 ml bottle without pump dispenser
- 00175 1000 ml bottle with pump dispenser
- 00320 3000 ml T-Box with pump dispenser
- 00324 5000 ml T-Box with pump dispenser
- 00790 3000 ml T-Bag refill bag
- 00339 3000 ml T-Box with pump dispenser on Expo Pallet
- 00344 5000 ml T-Box with pump dispenser on Expo Pallet

### Embalagens

- 00181 frasco de 1000 ml sem doseador
- 00175 frasco de 1000 ml com doseador
- 00320 T-Box de 3000 ml com doseador
- 00324 T-Box de 5000 ml com doseador
- 00790 T-Bag refil em sacos de 3000 ml
- 00339 T-Box de 3000 ml com doseador em Expo Pallet
- 00344 T-Box de 5000 ml com doseador em Expo Pallet

### Conditionnement

- 00181 flacon de 1000 ml sans pompe
- 00175 flacon de 1000 ml avec pompe
- 00320 T-Box de 3000 ml avec pompe
- 00324 T-Box de 5000 ml avec pompe
- 00790 T-Bag sac recharge de 3000 ml
- 00339 T-Box de 3000 ml avec pompe sur Expo Pallet
- 00344 T-Box de 5000 ml avec pompe sur Expo Pallet

### Verpackungen

- 00181 1000-ml-Flakon
- 00175 1000-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00320 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00324 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00790 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel
- 00339 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe auf Expo Pallet
- 00344 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe auf Expo Pallet

### Упаковка

- 00181 флакон без дозатора, 1000 мл
- 00175 флакон с дозатором, 1000 мл
- 00320 T-Box с дозатором, 3000 мл
- 00324 T-Box с дозатором, 5000 мл
- 00790 T-Bag сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл
- 00339 T-Box с дозатором для палеты, 3000 мл
- 00344 T-Box с дозатором для палеты, 5000 мл

## Crema • Creams



Crema lavamani con microgranuli di origine vegetale, arricchita con glicerina.



Crema lavamanos con microesferas abrasivas de origen natural, enriquecida con glicerina.



Hand cleaning cream with natural origin microspheres, containing glycerine.



Crema lava-mãos com microgrânulos vegetais e glicerina.



Crème de lavage des mains contenant des microbilles végétales, enrichie avec de la glycérine.



Handwaschcreme mit Mikrokugeln auf Pflanzenbasis und Glycerin.



Крем для мытья рук с микрогранулами, полученными путем измельчения ореховой скорлупы и глицерином.



# LINEA BLANCA EXTRAFLUIDA

## Crema lavamani fluida



### Confezioni

- 00313 T-Box da 3000 ml con dosatore
- 00315 T-Box da 5000 ml con dosatore
- 00786 T-Bag ricarica in sacchetto da 3000ml
- 00331 T-Box da 3000ml con dosatore in Expo Pallet
- 00332 T-Box da 5000ml con dosatore in Expo Pallet

### Envases

- 00313 T-Box de 3000 ml con dispensador
- 00315 T-Box de 5000 ml con dispensador
- 00786 T-Bag recarga de 3000 ml con dispensador en Expo Pallet
- 00331 T-Box de 3000 ml con dispensador en Expo Pallet
- 00332 T-Box de 5000 ml con dispensador en Expo Pallet

### Packaging

- 00313 3000 ml T-Box with pump dispenser
- 00315 5000 ml T-Box with pump dispenser
- 00786 3000 ml T-Bag refill bag with pump dispenser on Expo Pallet
- 00331 3000 ml T-Box with pump dispenser on Expo Pallet
- 00332 5000 ml T-Box with pump dispenser on Expo Pallet

### Embalagens

- 00313 T-Box de 3000 ml com doseador
- 00315 T-Box de 5000 ml com doseador
- 00786 T-Bag refil em sacos de 3000 ml
- 00331 T-Box de 3000 ml com doseador em Expo Pallet
- 00332 T-Box de 5000 ml com doseador em Expo Pallet

### Conditionnement

- 00313 T-Box de 3000 ml avec pompe
- 00315 T-Box de 5000 ml avec pompe
- 00786 T-Bag sac recharge de 3000 ml
- 00331 T-Box de 3000 ml avec pompe sur Expo Pallet
- 00332 T-Box de 5000 ml avec pompe sur Expo Pallet

### Verpackungen

- 00313 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00315 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00786 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel
- 00331 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe auf Expo Pallet
- 00332 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe auf Expo Pallet

### Упаковка

- 00313 T-Box с дозатором, 3000 мл
- 00315 T-Box с дозатором, 5000 мл
- 00786 T-Bag сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл
- 00331 T-Box с дозатором для палеты, 3000 мл
- 00332 T-Box с дозатором для палеты, 5000 мл

## Creme • Creams

I

Crema lavamani fluida con microsfere sintetiche, arricchita con glicerina.

E

Crema lavamanos con microesferas sintéticas abrasivas, enriquecida con glicerina.

EN

Hand cleaning cream with synthetic microspheres, containing glycerine.

P

Crema lava-mãos com microesferas sintéticas e glicerina.

F

Crème de lavage des mains contenant de la glycérine et microbes synthétiques.

D

Handwaschcreme mit synthetischen Mikrokugeln und Glycerin.

RU

Абразивный жидкий крем для мытья рук с синтетическими микрогранулами и глицерином.





# LA ROSSA IN CREMA

## Crema lavamani rossa



### Confezioni

- 00673 tubo da 250 ml
- 00724 tubo da 250 ml  
in Espositore da Banco
- 00674 flacone da 1000 ml senza dosatore
- 00397 T-Box da 3000 ml con dosatore
- 00787 T-Bag ricarica  
in sacchetto da 3000 ml

### Envases

- 00673 tubo de 250 ml
- 00724 tubo de 250 ml  
con expositor de mostrador
- 00674 botella de 1000 ml sin dispensador
- 00397 T-Box de 3000 ml con dispensador
- 00787 T-Bag recarga de 3000 ml

### Packaging

- 00673 250 ml tube
- 00724 250 ml tube in counter top display
- 00674 1000 ml bottle  
without pump dispenser
- 00397 3000 ml T-Box  
with pump dispenser
- 00787 3000 ml T-Bag recharge bag

### Embalagens

- 00673 tubo de 250 ml
- 00724 tubo de 250 ml  
em Expositor de Balcão
- 00674 frasco de 1000 ml sem doseador
- 00397 T-Box de 3000 ml com doseador
- 00787 T-Bag refil em sacos de 3000 ml

### Conditionnement

- 00673 tube de 250 ml
- 00724 tube de 250 ml  
sur présentoir de comptoir
- 00674 flacon de 1000 ml sans pompe
- 00397 T-Box de 3000 ml avec pompe
- 00787 T-Bag sac recharge de 3000 ml

### Verpackungen

- 00673 250-ml-Tube
- 00724 250-ml-Tube im Thekenstaender
- 00674 1000-ml-Flakon
- 00397 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00787 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

### Упаковка

- 00673 тубик, 250 мл
- 00724 тубик с подставкой для витрины,  
250 мл
- 00674 флакон без дозатора, 1000 мл
- 00397 T-Box с дозатором, 3000 мл
- 00787 T-Bag сменный пакет-дозагрузка,  
3000 мл

## Crema • Creams



Crema lavamani di alta qualità con microsfere sintetiche, arricchita con glicerina e sericina.



Crema lavamanos de alta calidad con microesferas sintéticas abrasivas, enriquecida con glicerina y sericina.



High performance hand cleaning cream with synthetic microspheres. Containing glycerine and sericin.



Crema lava-mãos de alta qualidade com microesferas sintéticas abrasivas. Com glicerina e sericina.



Crème de lavage des mains d'haute qualité contenant des microbilles abrasives synthétiques. Avec glycérine et sérine.



Hochwertige Handwäschrème mit synthetischen Mikrokugeln. Mit Glycerin und Serizin.



Абразивный крем для мытья рук с синтетическими микрогранулами и глицерином.



# LA ROSSA IN GEL

## Gel lavamani rosso per vernici



### Confezioni

- 00676 tubo da 250 ml
- 00725 tubo da 250 ml in Espositore da Banco
- 00677 fialone da 1000 ml senza dosatore
- 00588 T-Box da 3000 ml con dosatore
- 00788 T-Bag ricarica in sacchetto da 3000 ml

### Envases

- 00676 tubo de 250 ml
- 00725 tubo de 250 ml con expositor de mostrador
- 00677 botella de 1000 ml sin dispensador
- 00588 T-Box de 3000 ml con dispensador
- 00788 T-Bag recarga de 3000 ml

### Packaging

- 00676 250 ml tube
- 00725 250 ml tube in counter top display
- 00677 1000 ml bottle without pump dispenser
- 00588 3000 ml T-Box with pump dispenser
- 00788 3000 ml T-Bag recharge bag

### Embalagens

- 00676 tubo de 250 ml
- 00725 tubo de 250 ml em Expositor de Balcão
- 00677 frasco de 1000 ml sem doseador
- 00588 T-Box de 3000 ml com doseado
- 00788 T-Bag refil em sacos de 3000 ml

### Conditionnement

- 00676 tube de 250 ml
- 00725 tube de 250 ml sur présentoir de comptoir
- 00677 flacon de 1000 ml avec pompe
- 00588 T-Box de 3000 ml avec pompe
- 00788 T-Bag sac recharge de 3000 ml

### Verpackungen

- 00676 250-ml-Tube
- 00725 250-ml-Tube im Thekenstaender
- 00677 1000-ml-Flakon
- 00588 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00788 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

### Упаковка

- 00676 тюбик, 250 мл
- 00725 тюбик с подставкой для витрины, 250 мл
- 00677 флакон без дозатора, 1000 мл
- 00588 T-Box с дозатором, 3000 мл
- 00788 T-Bag сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл

I

Gel lavamani con pietra pomice e microsfere sintetiche, specifico per vernici, arricchito con glicerina e sericina.

E

Gel lavamos con piedra pómez y microesferas sintéticas abrasivas específico para barnices, enriquecido con glicerina y sericina.

EN

Hand cleaning gel with pumice stone and synthetic microspheres, specific for paints. Containing glycerine and sericin.

P

Gel lava-mãos com pedrapomes e microesferas sintéticas abrasivas, especial para tintas. Com glicerina e sericina.

F

Gel de lavage des mains avec pierre ponce et microbilles abrasives synthétiques. Spécial peinture. Avec glycérine et séricine.

D

Handreinigungsgel mit Bimsstein und synthetischen Mikrokugeln für die Reinigung von Farben. Mit Glycerin und Serizin.

RU

Абразивный гель для мытья рук с пемзой, синтетическими микрогранулами и серицином. Эффективно удаляет с рук краску.





# NETTUNGEL ORANGE

## Gel lavamani naturale



### Confezioni

- 00135 flacone da 1000 ml  
3 dosatori per cartone
- 00396 T-Box da 5000 ml con dosatore
- 00792 T-Bag ricarica  
in sacchetto da 3000 ml

### Envases

- 00135 botella de 1000 ml  
3 dispensadores por caja
- 00396 T-Box de 5000 ml  
con dispensador
- 00792 T-Bag recarga de 3000 ml

### Packaging

- 00135 1000 ml bottle  
3 pumps per box
- 00396 5000 ml T-Box  
with pump dispenser
- 00792 3000 ml T-Bag refill bag

### Embalagens

- 00135 frasco de 1000 ml  
3 doseadores por caixa
- 00396 T-Box de 5000 ml com doseador
- 00792 T-Bag refil em sacos de 3000 ml

### Conditionnement

- 00135 flacon de 1000 ml  
3 pompes par carton
- 00396 T-Box de 5000 ml avec pompe
- 00792 T-Bag sac recharge de 3000 ml

### Verpackungen

- 00135 1000-ml-Flakon  
3 Dosierpumpen je Karton
- 00396 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00792 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

### Упаковка

- 00135 флакон и 3 дозатора, 1000 мл
- 00396 T-Box с дозатором, 5000 мл
- 00792 T-Вaг сменный пакет-дозагрузка,  
3000 мл

Gel • Gels

11

I

Gel lavamani con microsfe-  
re sintetiche e solvente di  
origine naturale, arricchito  
con glicerina.

E

Gel lavamanos con  
microesferas sintéticas  
y disolvente de origen  
vegetal, enriquecido con  
glicerina.

EN

Hand cleaning gel with  
synthetic microspheres  
and natural citrus solvent,  
containing glycerine.

P

Gel lava-mãos com microe-  
sferas sintéticas e solvente  
de origem natural. Com  
glicerina.

F

Gel de lavage des mains  
avec microbilles syn-  
thétiques et des solvants  
d'origine naturelle, enrichi  
avec de la glycérine.

D

Handwaschgel mit synthe-  
tischen Mikropartikeln und  
Lösungsmitteln pflanzlicher  
Herkunft. Mit Glycerin.

RU

Абразивный гель  
для мытья рук с  
растворителем  
натурального  
происхождения,  
микрогранулами и  
глицерином.



# MANIPULITE CREMAGEL

## Gel lavamani con pomice



### Confezioni

- 00321 flacone da 1000 ml  
3 dosatori per cartone
- 00502 T-Box da 5000 ml con dosatore
- 00791 T-Bag ricarica  
in sacchetto da 3000 ml

### Envases

- 00321 botella de 1000 ml  
3 dispensadores por caja
- 00502 T-Box de 5000 ml  
con dispensador
- 00791 T-Bag recarga de 3000 ml

### Packaging

- 00321 1000 ml bottle  
3 pumps per box
- 00502 5000 ml T-box  
with pump dispenser
- 00791 3000 ml T-bag refill bag

### Embalagens

- 00321 frasco de 1000 ml  
3 doseadores por caixa
- 00502 T-Box de 5000 ml  
com doseador
- 00791 T-Bag refil em sacos de 3000 ml

### Conditionnement

- 00321 flacon de 1000 ml  
3 pompes par carton
- 00502 T-Box de 5000 ml  
avec pompe

- 00791 T-Bag sac recharge de 3000 ml

### Verpackungen

- 00321 1000-ml-Flakon  
3 Dosierpumpen je Karton
- 00502 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00791 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

### Упаковка

- 00321 флакон и 3 дозатора, 1000 мл
- 00502 T-Box с дозатором, 5000 мл
- 00791 T-Вaг сменный  
пакет-дозагрузка, 3000 мл

I

Gel lavamani cremoso con pietra pomice e solvente di origine naturale, arricchito con glicerina.

E

Crema gel lavamanos con piedra pómez y disolvente de origen vegetal, enriquecido con glicerina.

EN

Hand cleaning creamy gel with pumice stone and natural citrus solvent, containing glycerine.

P

Crema-gel lava-mãos com pomes e solvente de origem natural. Com glicerina.

F

Crème de lavage des mains avec pierre ponce et des solvants d'origine naturelle, enrichi avec de la glycérine.

D

Cremiges Handwaschgel mit Bimsstein und Lösungsmitteln pflanzlicher Herkunft. Mit Glycerin.

RU

Крем-гель для мытья рук с пемзой, растворителем натурального происхождения и глицерином.





# PROTEXSUN PROTECTION

## Crema per la protezione solare SPF 30



**Confezioni**  
00926 flacone da 250 ml  
**Envases**  
00926 botella de 250 ml  
**Packaging**  
00926 250 ml bottle  
**Embalagens**  
00926 frasco de 250 ml  
**Conditionnement**  
00926 flacon de 250 ml  
**Verpackungen**  
00926 250-ml-Flakon  
**Упаковка**  
00926 тубик, 250 мл



### Crema Solare • Sunscreen

13

I

Crema solare ad alta protezione SPF 30 contro i raggi UVA e UVB. Senza parabeni né silicone. Ideale per saldatori, per chi lavora all'aperto e per il tempo libero.

E

Crema de alta protección solar FPS 30 contra rayos UVA y UVB. Protege la piel durante la exposición al sol durante el trabajo y en el tiempo libre. Ideal para soldadores. No contiene silicona ni parabenos.

EN

High Protection Sunscreen SPF 30+ against UVA and UVB rays. It protects your skin during sun exposure, both for professional use and outdoors activities. Suitable for welders. Silicone and paraben-free.

P

Crema solar de alta proteção FPS 30 contra os raios UVA e UVB. Protege a pele durante a exposição ao sol, para uso profissional e actividades ao ar livre. Ideal para soldadores. Sem silicone ni parabenos.

F

Crème solaire haute protection FPS 30 contre les rayons UVA et UVB. Protège votre peau pendant l'exposition au soleil, aussi bien au niveau professionnel que pour le temps libre. Idéal pour les soudeurs. Sans silicone, ni parabènes.

D

Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor LSF30 zum wirksamen Schutz vor UV-A und UV-B Strahlen. Empfohlen für den Einsatz im Profi- und Privatbereich. Ideal für Schweißarbeiter. Silikon- und Parabenfrei.

RU

Солнцезащитный крем с высокой степенью защиты от УФ-излучений А и В. Без парабенов и силикона. Идеально подходит для сварщиков и для работы и отдыха на свежем воздухе.



# LINEA PROTEX

## Creme per la cura delle mani



### a PROTEXSOL PROFESSIONAL

- Confezioni**
- 00051 tubo da 100 ml
- Envases**
- 00051 tubo de 100 ml
- Packaging**
- 00051 tube de 100ml
- Embalagens**
- 00051 tubo de 100 ml
- Conditionnement**
- 00051 tube de 100 ml
- Verpackungen**
- 00051 100-ml-Tube
- Упаковка**
- 00051 тубик, 100 мл

### b PROTEXINS PLUS

- Confezioni**
- 00052 tubo da 100 ml
- Envases**
- 00052 tubo de 100 ml
- Packaging**
- 00052 tube de 100ml
- Embalagens**
- 00052 tubo de 100 ml
- Conditionnement**
- 00052 tube de 100 ml
- Verpackungen**
- 00052 100-ml-Tube
- Упаковка**
- 00052 тубик, 100 мл

### c PROTEXEMRINNOVA

- Confezioni**
- 00053 tubo da 100 ml
- Envases**
- 00053 tubo de 100 ml
- Packaging**
- 00053 tube de 100ml
- Embalagens**
- 00053 tubo de 100 ml
- Conditionnement**
- 00053 tube de 100 ml
- Verpackungen**
- 00053 100-ml-Tube
- Упаковка**
- 00053 тубик, 100 мл

## 14 Creme Protettive • Protective Creams

- |  |   |  |   |   |   |  |
|--|---|--|---|---|---|--|
| <p><b>a</b></p> <p><b>I</b></p> <p>Crema barriera idrosolubile. Protegge la pelle da sporco grasso e secco, vernici e solventi.</p>  | <p><b>E</b></p> <p>Crema barrera hidrosoluble. Protege la piel de suciedad grasa y seca, pintura y disolventes.</p>   | <p><b>EN</b></p> <p>Water soluble barrier cream. It protects from greasy and dry dirt, paint and solvents.</p>   | <p><b>P</b></p> <p>Crema protector hidrosolúvel. Protege a pele da sujidade grasa e seca, tintas e solventes.</p>   | <p><b>F</b></p> <p>Crème barrière hydrosoluble. Protège la peau de la saleté grasse et sèche, vernis et solvants.</p>   | <p><b>D</b></p> <p>Wasserlösliche Handschutzcreme. Schützt die Haut vor Fett- und Trockenschmutz, Tinten und Lösungsmitteln.</p>  | <p><b>RU</b></p> <p>Крем для рук неводостойкий. Защищает кожу от вредного воздействия масел, красок, растворителей и сухой грязи.</p>  |
| <p><b>b</b></p> <p><b>I</b></p> <p>Crema barriera idrosolubile. Protegge la pelle da oli da taglio, soluzioni acquose, detergenti, fertilizzanti e da allergie provocate da indumenti da lavoro occlusivi.</p> | <p><b>E</b></p> <p>Crema barrera hidrosoluble. Protege de aceites de corte, soluciones acuosas, detergentes, fertilizantes y alergias provocadas por la ropa de trabajo oclusiva.</p> | <p><b>EN</b></p> <p>Water insoluble barrier cream. It protects from cutting oils, water-based solutions, detergents, fertilizers and allergies caused by occlusive work clothes.</p> | <p><b>P</b></p> <p>Crema protector hidrosolúvel. Protege a pele dos óleos de corte, soluções aquosas, detergentes, fertilizantes e alergias a vestuário de trabalho oclusivo.</p> | <p><b>F</b></p> <p>Crème barrière hydroinsoluble. Protège la peau de l'huile de coupe, solutions aqueuses, détergents, fertilisants et des allergies provoquées par des vêtements de travail occlusifs.</p> | <p><b>D</b></p> <p>Wasserbeständige Handschutzcreme. Schützt die Haut vor Schneidölen, wässrigen Lösungen, Reinigungsmitteln, Düngemitteln und gegen allergische Reaktionen auf geschlossene Arbeitskleidung.</p> | <p><b>RU</b></p> <p>Крем для рук водостойкий. Защищает кожу от вредного воздействия техмасел, растворителей, удобрений. Препятствует возникновению аллергии на герметичную рабочую одежду.</p> |
| <p><b>c</b></p> <p><b>I</b></p> <p>Crema idratante ed emolliente per la cura della pelle.</p>  | <p><b>E</b></p> <p>Crema hidratante y emoliente para el cuidado de la piel.</p>   | <p><b>EN</b></p> <p>Conditioning and moisturizing cream for hand care.</p>   | <p><b>P</b></p> <p>Crema hidratante e emoliente para o cuidado da pele.</p>   | <p><b>F</b></p> <p>Crème hydratante et adoucissante pour le soin de la peau.</p>  | <p><b>D</b></p> <p>Hauptpflegecreme, die der Haut ihre Feuchtigkeit und Weichheit zurück gibt.</p>  | <p><b>RU</b></p> <p>Увлажняющий и смягчающий крем для ухода за кожей.</p>  |



# SENDY WIPES

## Salviettine detergenti



### Confezioni

00813 secchiello 100 salviette  
00836 espositore da banco completo di 24 bustine monodose

monodosi

00844  
**Envases**  
00813 cubo de 100 toallitas  
00836 expositor mostrador con 24 sobres monodosis

monodosis

00844  
**Packaging**  
00813 bucket 100 wipes  
00836 counter top display containing 24 single sachets

00844 single sachets

00813  
**Embalagens**  
00836 embalagem 100 lencinhos  
00836 expositor de balcão completo de 24 embalagens unitaria

00844 embalagens unitaria

00813  
**Conditionnement**  
00813 seau de 100 lingettes  
00836 présentoir de comptoir réassorti de 24 sachets monodose

00844 sachets monodose

00813  
**Verpackungen**  
00813 100-Tücher-Eimer  
00836 Tischständer komplett mit 24 Einzeldosis-Tüten

00844 Einzeldosis-Tüten

00813  
**Упаковка**  
00813 ведерко, 100 салфеток  
00836 салфетки - 24 шт, каждая в отдельной упаковке с палетой для витрины  
00844 салфетка - 1 шт в отдельной упаковке

## Salviette • Wipes

15

I

Salviettine umidificate leggermente abrasive, adatte a tutti i tipi di sporco professionale, con azione igienizzante.

E

Toallitas humedecidas ligeramente abrasivas eficaces contra cualquier tipo de suciedad profesional, de acción higienizante.

EN

Lightly abrasive wet wipes for every kind of professional dirt, with sanitizing action.

P

Toalhetes humedecidos levemente abrasivos eficazes contra todo tipo de sujeira profissional, com acção higienizante.

F

Lingettes humidifiées légèrement abrasives, adaptées à tous les types de saletés professionnelles.

D

Leicht scheuernde Reinigungstücher mit hygienisierender Wirkung, wirkungsvoll gegen Schmutz jeder Art.

RU

Влажные салфетки с антибактериальным, обезжиривающим эффектом с абразивными элементами.





# KILL PLUS

## Spray sanitizzante



### Confezioni

- 00819 flacone spray 100 ml  
in espositore da banco da 24 pz
- 00820 flacone spray 300 ml
- 00821 flacone 1000 ml

### Envases

- 00819 envase en spray de 100 ml  
con expositor de mostrador  
de 24 uds
- 00820 envase en spray de 300 ml
- 00821 Envase de 1000 ml

### Packaging

- 00819 100 ml spray bottle  
in counter top display of 24 pcs
- 00820 300 ml spray bottle
- 00821 1000 ml bottle

### Embalagens

- 00819 frasco spray 100 ml em expositor  
de banco de 24 peças
- 00820 frasco spray 300 ml
- 00821 frasco de 1000 ml

### Conditionnement

- 00819 flacon spray 100 ml dans présentoir  
de comptoir de 24 pcs
- 00820 flacon spray 300 ml
- 00821 flacon de 1000 ml

### Verpackungen

- 00819 100-ml-Sprühflasche  
in Thekenaufsteller mit 24 Stk
- 00820 300-ml-Sprühflasche
- 00821 1000-ml-Flakon

### Упаковка

- 00819 флакон спрей 100 мл  
на выставочной настольной  
подставке на 24 шт.
- 00820 флакон спрей 300 мл
- 00821 флакон, 1000 мл

I

Spray con azione sanitizzante per l'igiene rapida delle mani. Con glicerina, senz'alcool.

E

Spray con acción higienizante para la higiene rápida de las manos. Con glicerina, sin alcohol.

EN

Sanitizing spray for quick hand hygiene. With glycerine, alcohol free.

P

Spray com acção higienizante para a higiene rápida das mãos. Com glicerina, sem álcool.

F

Spray pour l'hygiène rapide des mains. Avec glycérine, sans alcool.

D

Spray mit hygienisierender Wirkung zur schnellen Handhygiene. Mit Glycerin, alkoholfrei.

RU

Спрей с антибактериальным эффектом для быстрой гигиены рук. С глицерином, без спирта.



# NEXAN

## Sapone lavamani liquido battericida



### Confezioni

- 00471 flacone da 1000 ml con dosatore
- 00472 tanica da 5000 ml
- 00473 tanica da 10 litri

### Envases

- 00471 botella de 1000 ml con dispensador
- 00472 garrafa de 5000 ml
- 00473 garrafa de 10 lt

### Packaging

- 00471 1000 ml bottle with pump dispenser
- 00472 5000 ml tank
- 00473 10 lt tank

### Embalagens

- 00471 frasco de 1000 ml com doseador
- 00472 garrafão de 5000 ml
- 00473 garrafão de 10 lt

### Conditionnement

- 00471 flacon de 1000 ml avec pompe
- 00472 bidon de 5000 ml
- 00473 bidon de 10 L

### Verpackungen

- 00471 1000-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00472 5000-ml-Kanister
- 00473 10-L- Kanister

### Упаковка

- 00471 флакон на 1000 мл с дозатором
- 00472 канистра на 5000 мл
- 00473 канистра на 10 л



✚ PRESIDIO MEDICO CHIRURGICO 18730

## Saponi Disinfettanti • Disinfecting Soaps



Sapone lavamani battericida, Presidio Medico Chirurgico secondo le norme: EN 1040 CEN/TC 216 EN 1499, CEN prEN 12054.



Disponibile sólo para el mercado italiano.



Available only for the Italian market.



Disponível só no mercado italiano.



Disponible seulement pour le marché italien.



Das Produkt ist nur auf dem italienischen Markt erhältlich.



Доступно только для итальянского рынка.



# NEXIGIEN

## Sapone lavamani liquido HACCP



### Confezioni

00507 flacone da 1000 ml con dosatore  
00829 T-Box da 5000 ml con dosatore  
00509 tanica da 10 litri

### Envases

00507 botella de 1000 ml con dispensador  
00508 T-Box de 5000 ml con dispensador  
00509 garrafa de 10 lt

### Packaging

00507 1000 ml bottle with pump dispenser  
00829 5000 ml T-Box with pump dispenser  
00509 10 lt tank

### Embalagens

00507 frasco de 1000 ml com doseador  
00508 T-Box de 5000 ml com doseador  
00509 garrafão de 10 lt

### Conditionnement

00507 flacon de 1000 ml avec pompe  
00508 T-Box de 5000 ml avec pompe  
00509 bidon de 10 L

### Verpackungen

00507 1000-ml-Flakon mit Dosierpumpe  
00508 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe  
00509 10-L-Kanister

### Упаковка

00507 флакон с дозатором, 1000 мл  
00508 Т-Вок с дозатором, 5000 мл  
00509 канистра, 10 л

I

Sapone liquido igienizzante HACCP, senza coloranti né profumo.

E

Jabón líquido higienizante HACCP sin colorantes ni perfume.

EN

Sanitizing HACCP liquid soap, without colorants and perfume.

P

Sabão líquido higienizante HACCP sem corantes nem perfume.

F

Savon main hygienisant HACCP, sans colorant, ni parfum.

D

Hygienisierende Flüssigseife HACCP, ohne Farbstoffe oder Parfüm.

RU

Жидкое гигиеническое мыло, соответствующее стандартам HACCP (европейский стандарт контроля за производством), без красителей и ароматизаторов.





# PULIMAN

## Sapone liquido lavamani madreperlato



### Confezioni

- 00260 flacone da 1000 ml con dosatore
- 00848 T-Bag ricarica in sacchetto da 3000 ml
- 00233 tanica da 5000 ml
- 00236 tanica da 10 litri
- 00246 tanica da 30 litri

### Envases

- 00260 botella de 1000 ml con dispensador
- 00848 T-Bag recarga de 3000 ml
- 00233 garrafa de 5000 ml
- 00236 garrafa de 10 lt
- 00246 garrafa de 30 lt

### Packaging

- 00260 1000 ml bottle with pump dispenser
- 00848 3000 ml T-Bag refill bag
- 00233 5000 ml tank
- 00236 10 lt tank
- 00246 30 lt tank

### Embalagens

- 00260 frasco de 1000 ml com doseador
- 00848 T-Bag refil em sacos de 3000 ml
- 00233 garrafão de 5000 ml
- 00236 garrafão de 10 lt
- 00246 garrafão de 30 lt

### Conditionnement

- 00260 flacon de 1000 ml avec pompe
- 00848 T-Bag sac recharge de 3000 ml
- 00233 bidon de 5000 ml
- 00236 bidon de 10 L
- 00246 bidon de 30 L

### Verpackungen

- 00260 1000-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00848 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel
- 00233 5000-ml-Kanister
- 00236 10-L-Kanister
- 00246 30-L-Kanister

### Упаковка

- 00260 флакон с дозатором, 1000 мл
- 00848 T-Bag сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл
- 00233 канистра, 5000 мл
- 00236 канистра, 10 л
- 00246 канистра, 30 л



## Saponi Liquidi • Liquid Soaps



Sapone liquido madreperlato per uso quotidiano. Deterge delicatamente la pelle.



Jabón líquido nacarado para uso diario. Deterge delicadamente la piel.



Pearly liquid soap for everyday use, with a delicate cleaning action on the skin.



Sabão líquido madre-pérola para uso diário. Limpa suavemente a pele.



Savon liquide nacré pour usage fréquent. Nettoie délicatement la peau.



Perlmutterfarbene Flüssigkeit für tägliche Verwendung.



Перламутровое жидкое мыло для рук. Деликатно очищает кожу. Подходит для ежедневного использования.



# SAMMY 20/S

## Sapone lavamani liquido per meccanici



### Confezioni

00847 T-Bag ricarica in sacchetto da 3000 ml

00196 tanica da 5000 ml

00171 tanica da 10 lt

00172 tanica da 30 lt

### Envases

00847 T-Bag recarga de 3000 ml

00196 garrafa de 5000 ml

00171 garrafa de 10 lt

00172 garrafa de 30 lt

### Packaging

00847 3000 ml T-Bag refill bag

00196 5000 ml tank

00171 10 lt tank

00172 30 lt tank

### Embalagens

00847 T-Bag refil em sacos de 3000 ml

00196 garrafão de 5000 ml

00171 garrafão de 10 lt

00172 garrafão de 30 lt

### Conditionnement

00847 T-Bag sac recharge de 3000 ml

00196 bidon de 5000 ml

00171 bidon de 10 L

00172 bidon de 30 L

### Verpackungen

00847 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

00196 5000-ml-Kanister

00171 10-L-Kanister

00172 30-L-Kanister

### Упаковка

00847 Т-Ваг сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл

00196 канистра, 5000 мл

00171 канистра, 10 л

00172 канистра, 30 л

20

## Saponi Liquidi • Liquid Soaps

I

Sapone liquido professionale per sporchi ostinati, consigliato per officine meccaniche.

E

Jabón líquido profesional para suciedad fuerte, aconsejado para talleres mecánicos.

EN

Professional liquid soap for heavy duty dirt, recommended for mechanical workshops.

P

Sabão líquido profissional para sujidade forte, aconselhado para oficinas mecânicas.

F

Savon liquide professionnel spécifique pour des saletés élevées. Conseillé pour les ateliers de mécanique.

D

Professionelle Flüssigseife für die Reinigung von hartnäckigem Schmutz. Empfohlen für mechanische Werkstätten.

RU

Жидкое мыло для удаления стойких загрязнений. Рекомендуются для механических мастерских.



# FLER A/15

## Sapone lavamani per industria



### Confezioni

- 00015 flacone da 1000 ml  
3 dosatori per cartone
- 00016 tanica da 5000 ml
- 00017 tanica da 10 litri
- 00067 tanica da 30 litri

### Envases

- 00015 botella de 1000 ml  
3 dispensadores por caja
- 00016 garrafa de 5000 ml
- 00017 garrafa de 10 lt
- 00067 garrafa de 30 lt

### Packaging

- 00015 1000 ml bottle 3 pumps per box
- 00016 5000 ml tank
- 00017 10 lt tank
- 00067 30 lt tank

### Embalagens

- 00015 frasco de 1000 ml  
3 doseadores por caixa
- 00016 garrafão de 5000 ml
- 00017 garrafão de 10 lt
- 00067 garrafão de 30 lt

### Conditionnement

- 00015 flacon de 1000 ml  
3 pompes par carton
- 00016 bidon de 5000 ml
- 00017 bidon de 10 L
- 00067 bidon de 30 L

### Verpackungen

- 00015 1000-ml-Flakon  
3 Dosierpumpe je Karton
- 00016 5000-ml-Kanister
- 00017 10-L-Kanister
- 00067 30-L-Kanister

### Упаковка

- 00015 флакон и 3 дозатора, 1000 мл
- 00016 канистра, 5000 мл
- 00017 канистра, 10 л
- 00067 канистра, 30 л

## Saponi Liquidi • Liquid Soaps

I

Sapone liquido professionale, arricchito con glicerina, per sporchi medio-forti.

E

Jabón líquido profesional, enriquecido con glicerina, para suciedad medio-fuerte.

EN

Professional liquid soap with glycerine for medium to heavy dirt.

P

Sabão líquido profissional com glicerina para sujidade profissional médio-forte.

F

Savon liquide professionnel, enrichi avec de la glycérine, spécifique pour des saletés moyennes-élevées.

D

Professionelle Flüssigseife mit Glycerin, geeignet um mittelstarken Schmutz zu beseitigen.

RU

Жидкое мыло для мытья рук с глицерином для удаления профессиональных загрязнений средней и высокой степени сложности.





# MACROCREAM ECOLABEL

## Crema lavamani Ecolabel



### Confezioni

- 00864 flacone 250 ml
- 00865 flacone 500 ml con dosatore
- 00866 flacone 1000 ml con dosatore
- 00867 T-Box 3000 ml con dosatore
- 00868 T-Box 5000 ml con dosatore
- 00869 T-Bag ricarica in sacchetto 3000 ml

### Envases

- 00864 botella de 250 ml
- 00865 botella de 500 ml con dispensador
- 00866 botella de 1000 ml con dispensador
- 00867 T-Box de 3000 ml con dispensador
- 00868 T-Box de 5000 ml con dispensador
- 00869 T-Bag recarga de 3000 ml

### Packaging

- 00864 250 ml bottle
- 00865 500 ml bottle with pump dispenser
- 00866 1000 ml bottle with pump dispenser
- 00867 3000 ml T-Box with pump dispenser
- 00868 5000 ml T-Box with pump dispenser
- 00869 3000 ml T-Bag refill bag

### Embalagens

- 00864 frasco de 250 ml
- 00865 frasco de 500 ml com doseador
- 00866 frasco de 1000 ml com doseador
- 00867 T-Box de 3000 ml com doseador
- 00868 T-Box de 5000 ml com doseador
- 00869 T-Bag refil em sacos de 3000 ml

### Conditionnement

- 00864 flacon de 250 ml
- 00865 flacon de 500 ml avec pompe
- 00866 flacon de 1000 ml avec pompe
- 00867 T-Box de 3000 ml avec pompe
- 00868 T-Box de 5000 ml avec pompe
- 00869 T-Bag sac recharge de 3000 ml

### Verpackungen

- 00864 250-ml-Flakon
- 00865 500-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00866 1000-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00867 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00868 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00869 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

### Упаковка

- 00864 флакон, 250 мл
- 00865 флакон, 500 мл
- 00866 флакон с дозатором, 1000 мл
- 00867 Т-Вох с дозатором, 3000 мл
- 00868 Т-Вох с дозатором, 5000 мл
- 00869 Т-Вог сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл



Crema lavamani ecologica con microgranuli di origine vegetale, arricchita con glicerina.



Crema lavamanos ecológica con microesferas abrasivas de origen natural, enriquecida con glicerina.



Ecological hand cleaning cream with natural origin microspheres, containing glycerine.



Crema lava-mãos ecológica com microgrânulos vegetais e glicerina.



Crème de lavage des mains écologique contenant des microbilles végétales, enrichie avec de la glycérine.



Umweltfreundliche Handwaschcreme mit Mikroku-geln auf Pflanzenbasis und Glycerin.



Крем экостандарта для мытья рук с микрогранулами, полученными путем измельчения ореховой скорлупы, и глицерином.



# MANIPULITE ECOLABEL

## Gel lavamani Ecolabel



### Confezioni

- 00870 flacone 250 ml
- 00871 flacone 500 ml con dosatore
- 00872 flacone 1000 ml con dosatore
- 00873 T-Box 3000 ml con dosatore
- 00874 T-Box 5000 ml con dosatore
- 00875 T-Bag ricarica in sacchetto 3000 ml

### Envases

- 00870 botella de 250 ml
- 00871 botella de 500 ml con dispensador
- 00872 botella de 1000 ml con dispensador
- 00873 T-Box de 3000 ml con dispensador
- 00874 T-Box de 5000 ml con dispensador
- 00875 T-Bag recarga de 3000 ml

### Packaging

- 00870 250 ml bottle
- 00871 500 ml bottle with pump dispenser
- 00872 1000 ml bottle with pump dispenser
- 00873 3000 ml T-Box with pump dispenser
- 00874 5000 ml T-Box with pump dispenser
- 00875 3000 ml T-Bag refill bag

### Embalagens

- 00870 frasco de 250 ml
- 00871 frasco de 500 ml com doseador
- 00872 frasco de 1000 ml com doseador
- 00873 T-Box de 3000 ml com doseador
- 00874 T-Box de 5000 ml com doseador
- 00875 T-Bag refil em sacos de 3000 ml

### Conditionnement

- 00870 flacon de 250 ml
- 00871 flacon de 500 ml avec pompe
- 00872 flacon de 1000 ml avec pompe
- 00873 T-Box de 3000 ml avec pompe
- 00874 T-Box de 5000 ml avec pompe
- 00875 T-Bag sac recharge de 3000 ml

### Verpackungen

- 00870 250-ml-Flakon
- 00871 500-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00872 1000-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00873 3000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00874 5000-ml-T-Box mit Dosierpumpe
- 00875 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

### Упаковка

- 00870 флакон, 250 мл
- 00871 флакон с дозатором, 500 мл
- 00872 флакон с дозатором, 1000 мл
- 00873 Т-Вох с дозатором, 3000 мл
- 00874 Т-Вох с дозатором, 5000 мл
- 00875 Т-Вог сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл



## Linea Ecolabel • Ecolabel Line



Gel lavamani cremoso ecologico con pietra pomice e solvente di origine naturale, arricchito con glicerina.



Crema gel lavamanos ecológica con piedra pómez y disolvente de origen vegetal, enriquecido con glicerina.



Ecological hand cleaning creamy gel with pumice stone and natural citrus solvent, containing glycerine.



Crema-gel lava-mãos ecológico com pomes e solvente de origem natural. Com glicerina.



Crème de lavage des mains écologique avec pierre ponce et des solvants d'origine naturelle, enrichi avec de la glycérine.



Umweltfreundliches cremiges Handwaschgel mit Bimsstein und Lösungsmitteln pflanzlicher Herkunft. Mit Glycerin.



Крем-гель экостандарта для мытья рук с пемзой, глицерином и натуральным растворителем.



# PULIMAN ECOLABEL

## Sapone liquido Ecolabel



### Confezioni

- 00876 flacone 250 ml
- 00877 flacone 500 ml con dosatore
- 00878 flacone 1000 ml con dosatore
- 00879 tanica 5000 ml
- 00880 tanica 10 lt
- 00881 T-Bag ricarica in sacchetto 3000 ml

### Envases

- 00876 botella de 250 ml
- 00877 botella de 500 ml con dispensador
- 00878 botella de 1000 ml con dispensador
- 00879 garrafa de 5000 ml
- 00880 garrafa de 10 lt
- 00881 T-Bag recarga de 3000 ml

### Packaging

- 00876 250 ml bottle
- 00877 500 ml bottle with pump dispenser
- 00878 1000 ml bottle with pump dispenser
- 00879 5000 ml tank
- 00880 10 L tank
- 00881 3000 ml T-Bag refill bag

### Embalagens

- 00876 frasco de 250 ml
- 00877 frasco de 500 ml com doseador
- 00878 frasco de 1000 ml com doseador
- 00879 garrafão de 5000 ml
- 00880 garrafão de 10 lt
- 00881 T-Bag refill em sacos de 3000 ml

### Conditionnement

- 00876 flacon de 250 ml
- 00877 flacon de 500 ml avec pompe
- 00878 flacon de 1000 ml avec pompe
- 00879 bidon de 5000 ml
- 00880 bidon de 10 lt
- 00881 T-Bag sac recharge de 3000 ml

### Verpackungen

- 00876 250-ml-Flakon
- 00877 500-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00878 1000-ml-Flakon mit Dosierpumpe
- 00879 5000-ml-Kanister
- 00880 10-L-Kanister
- 00881 3000-ml-T-Bag Nachfüllbeutel

### Упаковка

- 00876 флакон, 250 мл
- 00877 флакон с дозатором, 500 мл
- 00878 флакон с дозатором, 1000 мл
- 00879 канистра, 5000 мл
- 00880 канистра, 10 л
- 00881 T-Bag сменный пакет-дозагрузка, 3000 мл



Sapone liquido ecologico per uso quotidiano. Deterge delicatamente la pelle.



Jabón líquido ecológico para uso diario. Deterge delicadamente la piel.



Ecological liquid soap for everyday use, with a delicate cleaning action on the skin.



Sabão líquido ecológico para uso diário. Limpa suavemente a pele.



Savon liquide écologique pour usage fréquent. Nettoie délicatement la peau.



Umweltfreundliche Flüssigseife für tägliche Verwendung.



Перламутовое жидкое мыло для ежедневного использования. Деликатно очищает кожу.





# INKO SPECIAL

## Lavamani per inchiostri



**Confezioni**  
00048 tubo da 250 ml  
**Envases**  
00048 tubo de 250 ml  
**Packaging**  
00048 250 ml tube  
**Embalagens**  
00048 tubo de 250 ml  
**Conditionnement**  
00048 tube de 250 ml  
**Verpackungen**  
00048 250-ml-Tube  
**Упаковка**  
00048 тубик, 250 мл

### Lavamani per inchiostri • Hand cleaning gel for ink

25

I

Gel lavamani con microsfere abrasive, specifico per macchie di inchiostro e coloranti.

E

Gel lavamanos con microesferas abrasivas, específico para tintas y colorantes.

EN

Hand cleaning gel with abrasive microspheres, specific for ink and dyes.

P

Gel lava-mãos com microesferas abrasivas, específico para manchas de tinta e corantes.

F

Gel de lavage des mains contenant des microbilles abrasives. Spécial encre et colorant.

D

Handreinigungsgel mit reibenden Mikrokugeln, speziell zur Beseitigung von Tinten- und Farbstoffflecken.

RU

Абразивный гель для мытья рук с микрогранулами. Очищает кожу от чернил и краски.



# LINEA MACRO DIVISION



00436 MacroSystem Dispenser

## a MACROCREAM

### Confezioni

00100 MacroCream Cartuccia da 6000 ml

### Envases

00100 MacroCream Cartucho 6000 ml

### Packaging

00100 MacroCream Cartridge 6000 ml

### Embalagens

00100 MacroCream Recarga 6000 ml

### Conditionnement

00100 MacroCream Cartouche 6000 ml

### Verpackungen

00100 MacroCream 6000-ml-Kanister

### Упаковка

00100 Патрон MacroCream, 6 л

## b MACROFLUID

### Confezioni

00499 MacroFluid Cartuccia da 6000 ml

### Envases

00499 MacroFluid Cartucho 6000 ml

### Packaging

00499 MacroFluid Cartridge 6000 ml

### Embalagens

00499 MacroFluid Recarga 6000 ml

### Conditionnement

00499 MacroFluid Cartouche 6000 ml

### Verpackungen

00499 MacroFluid 6000-ml-Kanister

### Упаковка

00499 Патрон Macrofluid, 6 л

## c MACROGEL

### Confezioni

00500 MacroGel Cartuccia da 6000 ml

### Envases

00500 MacroGel Cartucho 6000 ml

### Packaging

00500 MacroGel Cartridge 6000 ml

### Embalagens

00500 MacroGel Recarga 6000 ml

### Conditionnement

00500 MacroGel Cartouche 6000 ml

### Verpackungen

00500 MacroGel 6000-ml-Kanister

### Упаковка

00500 Патрон MacroGel, 6 л

## d MACROSOAP

### Confezioni

00498 MacroSoap Cartuccia da 6000 ml

### Envases

00498 MacroSoap Cartucho 6000 ml

### Packaging

00498 MacroSoap Cartridge 6000 ml

### Embalagens

00498 MacroSoap Recarga 6000 ml

### Conditionnement

00498 MacroSoap Cartouche 6000 ml

### Verpackungen

00498 MacroSoap 6000-ml-Kanister

### Упаковка

00498 Патрон Macrosoap, 6 л

26

Linea Macro Division • Macro Division

I

a Crema lavamani con microgranuli vegetali.

E

Crema lavamanos con microesferas de origen vegetal.

EN

Hand cleaning cream with vegetable origin microspheres.

P

Crema lava-mãos com microgrânulos vegetais.

F

Crème de lavage des mains avec microbilles végétales.

D

Handwaschcreme mit Mikrokugeln auf Pflanzenbasis.

RU

Крем для рук с микрогранулами, полученными путем измельчения ореховой скорлупы.

b Crema lavamani con estratto d'oliva e microsfere abrasive.

Crema lavamanos con extracto de oliva y microesferas abrasivas.

Hand cleaning cream with olive extract and abrasive microspheres.

Crema lava-mãos com extracto de oliveira e microesferas abrasivas.

Crème de lavage des mains avec extrait d'olive et microbilles abrasives.

Handwaschcreme mit Olivenextrakt und reibenden Mikrokugeln.

Жидкий крем для мытья рук с экстрактом оливы и абразивными микрогранулами.

c

Gel lavamani con solvente di origine naturale, microsfere abrasive ed estratto d'oliva.

Gel lavamanos con disolvente de origen natural, extracto de oliva y microesferas abrasivas.

Hand cleaning gel with natural citrus solvent and abrasive microspheres with olive extract.

Gel lava-mãos com solvente de origem natural, microesferas abrasivas e extracto de oliveira.

Gel de lavage des mains avec solvants d'origine naturelle, microbilles abrasives et extrait d'olive.

Handwaschgel mit natürlichen Lösungsmitteln, reibenden Mikrokugeln und Olivenextrakt.

Гель для мытья рук с растворителем натурального происхождения с экстрактом оливы, абразивными микрогранулами и растворителем натурального происхождения.

d

Sapone liquido madreperlato con estratto d'oliva.

Jabón lavamanos nacarado con extracto de oliva.

Pearly liquid soap with olive extract.

Sabão líquido madreperlado com extractos de oliveira.

Savon liquide nacré avec extrait d'olive.

Perlmutterfarbene Flüssigseife mit Olivenextrakt.

Перламутровое мыло для рук с экстрактом оливы.



# ESPOSITORI per punto vendita



## ESPOSITORI DA BANCO

a

I

### Espositore Da Banco

La Rossa in Crema, La Rossa in Gel, Sendy Wipes, Kill Plus, Protex Line, Inko Special.

E

### Expositor De Mostrador

La Rossa in Crema, La Rossa in Gel, Sendy Wipes, Kill Plus, Protex Line, Inko Special.

EN

### Counter Top Display

La Rossa in Crema, La Rossa in Gel, Sendy Wipes, Kill Plus, Protex Line, Inko Special.

P

### Expositor De Balcão

La Rossa in Crema, La Rossa in Gel, Sendy Wipes, Kill Plus, Protex Line, Inko Special.

F

### Présentoir De Comptoir

La Rossa in Crema, La Rossa in Gel, Sendy Wipes, Kill Plus, Protex Line, Inko Special.

D

### Thekenstaender

La Rossa in Crema, La Rossa in Gel, Sendy Wipes, Kill Plus, Protex Line, Inko Special.

RU

### Палета для продукции серии

La Rossa in Cream, La Rossa in Gel, Sendy Wipes, Kill Plus, Protex Line, Inko Special.

## EXPO PALLET

b

### Expo Pallet

Linea Blanca, Linea Blanca Extrafluida, MacroCream.

## EXPONET

c



a



b

c







# ACCESSORI



◀ 00785



▼ 00143



▼ 00436



▼ 00327



◀ 00018

◀ 00555

◀ 00056

◀ 00019

◀ 00297

◀ 00295

## P

- 00018 doseador para sabão de 1000 ml
- 00555 doseador para gel e creme de 1000 ml
- 00056 doseador para sabão de 5000 ml
- 00019 doseador para sabão de 10 lt
- 00295 doseador para T-Box de 3000 ml
- 00297 doseador para T-Box de 5000 ml
- 00327 Kit T-Box (suporte mural e alavanca curva de aço inox)
- 00143 dispensador de parede para sabão de 800 ml
- 00785 dispensador de parede T-Big de 3000 ml para T-Bag
- 00436 Macrosystem Dispenser

## F

- 00018 pompe pour savons liquides de 1000 ml
- 00555 pompe pour gel et crèmes de 1000 ml
- 00056 pompe pour savon liquides de 5000 ml
- 00019 pompe pour savon liquides de 10 L
- 00295 pompe pour T-Box de 3000 ml
- 00297 pompe pour T-Box de 5000 ml
- 00327 Kit T-Box (support mural avec levier en inox)
- 00143 doseur mural pour savon de 800 ml
- 00785 T-Big doseur mural pour T-Bag
- 00436 Macrosystem Dispenser

## D

- 00018 Dosierpumpe für flüssige Handseife 1000-ml
- 00555 Dosierpumpe für Gel und Creme 1000-ml
- 00056 Dosierpumpe für fl üssige Handseife 5000-ml
- 00019 Dosierpumpe für fl üssige Handseife 10-L
- 00295 Dosierpumpe für T-Box 3000-ml
- 00297 Dosierpumpe für T-Box 5000-ml
- 00327 Kit T-Box (Edelstahl-Wandhalter mit Hebel für Ellenbogenbetätigung)
- 00143 Seifenspender 800-ml
- 00785 T-Big Seifenspender für T-Bag
- 00436 Macrosystem Dispenser

## I

- 00018 dosatore per sapone da 1000 ml
- 00555 dosatore per gel e creme da 1000 ml
- 00056 dosatore per sapone da 5000 ml
- 00019 dosatore per sapone da 10 litri
- 00295 dosatore per T-Box da 3000 ml
- 00297 dosatore per T-Box da 5000 ml
- 00327 Kit T-Box (staffa a muro e leva a gomito in acciaio inox)
- 00143 dispenser a muro per sapone da 800 ml
- 00785 T-Big dispenser a muro da 3000 ml
- 00436 Macrosystem Dispenser

## E

- 00018 dispensador para jabón de 1000 ml
- 00555 dispensador para gel y crema de 1000 ml
- 00056 dispensador para jabón de 5000 ml
- 00019 dispensador para jabón de 10 lt
- 00295 dispensador para T-Box de 3000 ml
- 00297 dispensador para T-Box de 5000 ml
- 00327 Kit T-Box (soporte de pared y palanca en acero inoxidable)
- 00143 dispensador mural para jabón de 800 ml
- 00785 T-Big dispensador mural para T-Bag
- 00436 Macrosystem Dispenser

## EN

- 00018 pump for liquid soap 1000 ml
- 00555 pump for gel and cream 1000 ml
- 00056 pump for liquid soap 5000 ml
- 00019 pump for liquid soap 10 L
- 00295 pump for T-Box 3000 ml
- 00297 pump for T-Box 5000 ml
- 00327 Kit T-Box (wall bracket and stainless steel elbow lever)
- 00143 wall dispenser for liquid soap 800 ml
- 00785 T-Big wall dispenser 3000 ml
- 00436 Macrosystem Dispenser

## RU

- 00018 Крышка-дозатор для жидкого мыла, 1000 мл
- 00555 Крышка-дозатор для геля и крема, 1000 мл
- 00056 Крышка-дозатор для жидкого мыла, 5 л
- 00019 Крышка-дозатор для жидкого мыла, 10 л
- 00295 Крышка-дозатор для T-Box, 3 л
- 00297 Крышка-дозатор для T-Box, 5 л
- 00327 Kit T-Box (настенный держатель распределителя T-Box из нержавеющей стали)
- 00143 Настенный дозатор для мыла, 800 мл
- 00785 T-Big, настенный дозатор для мыла в упаковке T-Bag
- 00436 Дозатор Macrosystem

# VEL NET

## Detergente sgrassante universale

# IL LAVATUTE

## Detersivo liquido per indumenti da lavoro



### VEL NET

a

#### Confezioni

00076 tanica da 5000 ml  
00112 tanica da 10 litri  
00113 tanica da 30 litri

#### Envases

00076 garrafa de 5000 ml  
00112 garrafa de 10 lt  
00113 garrafa de 30 lt

#### Packaging

00076 5000 ml tank  
00112 10 lt tank  
00113 30 lt tank

#### Embalagens

00076 garrafão de 5000 ml  
00112 garrafão de 10 lt  
00113 garrafão de 30 lt

#### Conditionnement

00076 bidon de 5000 ml  
00112 bidon de 10 L  
00113 bidon de 30 L

#### Verpackungen

00076 5000-ml-Kanister  
00112 10-L-Kanister  
00113 30-L-Kanister

#### Упаковка

00076 канистра на 5000 мл  
00112 канистра на 10 л  
00113 канистра на 30 л

### IL LAVATUTE

b

#### Confezioni

00111 tanica da 3000 ml

#### Envases

00111 garrafa de 3000 ml

#### Packaging

00111 3000 ml tank

#### Embalagens

00111 garrafão de 3000 ml

#### Conditionnement

00111 bidon de 3000 ml

#### Verpackungen

00111 3000-ml-Kanister

#### Упаковка

00111 канистра, 3000 мл



## Detergenti Speciali • Special Detergents

29

a

I

Detergente sgrassante adatto a tutte le superfici. Ideale per macchinari, metalli, pavimentazioni industriali, teli plastificati. Utilizzabile anche con idropulitrici e macchine lavasciuga.

E

Detergente desengrassante para todo tipo de superficie. Ideal para máquinas, herramientas, superficies lacadas, aluminio, suelo y tejidos plastificados. Utilizable con hidrolimpiadoras y fregadoras.

EN

Degreasing detergent suitable for all surfaces. Ideal for machinery, metals, industrial flooring, plasticized covers. Can also be used with high pressure washers and washer-drier machines.

P

Detergente desengordurante para todo o tipo de superficies. Ideal para máquinas, metais, pavimentos industriais, telas plastificadas. Utilizável também com hidrolimpadoras e máquinas de lavar e secar.

F

Détergent dégraissant approprié pour tout type de surfaces. Idéal pour machines, métaux, revêtements industriels, toiles plastifiées. Il peut être également utilisé avec des machines pour l'hydronettoyage et lavantes-séchantes.

D

Entfettendes Reinigungsmittel, geeignet für alle Oberflächen. Ideal für Maschinen, Metalle, Industrieböden, kunststoffbeschichtete Planen. Geeignet auch für Hochdruckreiniger und Nasssauger.

RU

Обезжиривающее моющее средство для всех типов поверхностей. Подходит для мытья станков, металлов, полов на производстве и для использования в моющих машинах.

b

I

Detersivo liquido per indumenti da lavoro con alto potere pulente. Utilizzabile a mano e in lavatrice.

E

Detergente líquido para ropa de trabajo en general. Utilizable para lavados a mano y en lavadora.

EN

Liquid detergent for work-wear with strong cleaning power. Can be used by hand or in a washing machine.

P

Detergente líquido para vestuário profissional com alto poder de limpeza. Utilizável à mão e na máquina de lavar.

F

Lessive liquide pour les vêtements de travail à pouvoir nettoyant élevé. Elle peut être utilisée pour les lavages à la main ou en machine à laver.

D

Flüssigwaschmittel für Arbeitskleidung, mit starker Reinigungswirkung. Für Hand- und Maschinenwäsche.

RU

Эффективное жидкое моющее средство для рабочей одежды. Подходит для ручной и машинной стирки.

# Guida d'uso Suggested use



## SPORCO - Dirt

## DESCRIZIONE - Description

### GRASSO • GREASY



- I** Grasso, Olio, Idrocarburi, Bitume, Lubrificanti...
- GB** Grease, Oil, Hydrocarbons, Bitumen, Lubricants
- F** Graisse, Huile, Hydrocarbures, Bitume, Lubrifiants...
- D** Fettschmutz, Kohlenwasserstoffen, Öl, Bitumen, Schmiermittel...

- E** Grasa, Aceite, Hidrocarburos, Betún, Lubricantes...
- P** Graça, Óleo, Hidrocarbonetos, Betume, Lubrificantes...
- RU** Жир, масло, углеводороды, битум, смазочные материалы...

### SECCO • DRY



- I** Vernice, Silicone, Smalto, Colla, Resina, Grafite, Ruggine, Erba...
- GB** Paint, Silicone, Enamel, Glue, Resin, Graphite, Rust, Grass...
- F** Vernis, Silicone, Émail, Colle, Résine, Graphite, Rouille, Herbe...
- D** Lack, Silikon, Email, Klebstoff, Harz, Graphit, Rost, Gras...

- E** Barniz, Silicona, Esmalte, Cola, Resina, Grafito, Óxido, Hierba...
- P** Tinta, Silicone, Esmalte, Cola, Resina, Grafitas, Ferrugem, Grama...
- RU** Краска, силикон, эмаль, смола, графит, ржавчина, трава...

### SPECIALE • SPECIAL



- I** Inchiostri, Coloranti...
- GB** Ink, Colouring agents...
- F** Encres, Colorants...
- D** Tinten, Farbstoffe...

- E** Tintas, Colorantes..
- P** Tintas, Colorantes...
- RU** Чернила, краска...

### LEGGERO • LIGHT

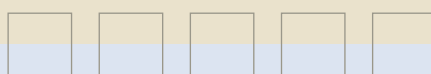


- I** Comunità, Mense, Scuole, Fai da te...
- GB** Public places, Canteens, Schools, Do-it-yourself...
- F** Communautés, Cantines, Écoles, Bricolage...
- D** Gemeinschaften, Kantinen, Schulen, Heimwerker...

- E** Comunidades, Comedores, Escuelas, Bricolage...
- P** Comunidades, Refeitórios, Escolas, Faça você mesmo...
- RU** Места общественного пользования, столовые, мастерские...



# Guida d'uso Suggested use



LAVAMANI Hand cleanser	CONSIGLIATO PER Recommended for		PERFORMANCE		
			LEGGERA - Light	MEDIA - Medium	ALTA - High
Pasta Lavamani Linea Più	Grasso			•	
Linea Bianca	Grasso			•	
Linea Bianca Extra Fluida	Grasso	Secco		•	•
MacroCream	Grasso	Secco			•
La Rossa in Pasta	Grasso			•	
La Rossa in Crema	Grasso	Secco			•
La Rossa in Gel	Secco				•
Inko Special	Speciale				•
Nettungel Orange	Grasso	Secco		•	
Manipulite Cremagel	Secco	Grasso		•	•
Sendy Wipes	Grasso	Secco			•
Puliman	Leggero		•		
Fler A/15	Leggero	Grasso		•	
Sammy 20/S	Grasso				•
MacroCream Ecolabel	Grasso	Secco			•
Manipulite Ecolabel	Secco	Grasso		•	•
Puliman Ecolabel	Leggero		•		
Nexan	Ambienti Medicali Ospedalieri Medical Hospital Environments				•
Nexigien	Industria Alimentare HACCP HACCP Food Industry		•	•	
Kill Plus	Azione sanificante per uso quotidiano Sanitizing action for daily use				•

LAVAMANI LINEA MACRO DIVISION Hand cleanser Linea Macro Division	CONSIGLIATO PER Recommended for		PERFORMANCE		
			LEGGERA - Light	MEDIA - Medium	ALTA - High
MacroCream	Grasso	Secco		•	•
MacroFluid	Grasso	Secco		•	•
MacroGel	Grasso	Secco		•	
MacroSoap	Leggero		•		

CREME PER LA PROTEZIONE E LA CURA DELLE MANI Skin Care and Skin Protection Creams	CONSIGLIATO PER Recommended for	PERFORMANCE		
		PREVENZIONE Prevention	CURA Treatment	MANTENIMENTO Maintenance
Protexsol Professional	Sostanze oleoveicolate, solubili in acqua Water soluble oil-based substances	•		
Protexins Plus	Sostanze idroveicolate, resistenti all'acqua Water resistant water-based substances	•	•	
Protexem Rinnova	Idratazione della cute Skin moisturising		•	•
Protexsun Protection	Esposizioni ai raggi UV Exposure to UV rays	•		



NETTUNO S.R.L.  
Viale Industria, 16/18  
I - 24060  
Castelli Calepio  
Bergamo - Italia  
Tel: +39 035 847508  
Fax: +39 035 848506  
nettuno@nettuno.net  
www.nettuno.net

NETTUNO IBERICA S.L.  
Av. de Nisperos, 25  
Naves 12-13  
28350 Ciempozuelos  
Madrid - España  
Tel: +34 918274104  
Fax: +34 918094689  
nettuno@nettuno.es  
www.nettuno.es

